



**KUNSILL TA'
L-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 23 ta' Novembru 2007 (29.11)
(OR.en)**

15303/07

**Fajl Interistituzzjonali:
2006/0142 (COD)**

LIMITE

**VISA 355
CODEC 1277
COMIX 979**

RIŻULTAT TAL-PROĊEDIMENTI

ta':	Grupp ta' Hidma dwar il-Viża/Kumitat Imhallat (UE-Islanda/Norveġja/Svizzera)
datat:	13-14 ta' Novembru 2007
Nru prop. Cion:	11752/1/06 REV 1 VISA 190 CODEC 771 COMIX 662 (COM(2006) 403 finali + finali/2 (en,fr,de))
Sugġett:	Abbozz ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viži

Il-Grupp ta' Hidma dwar il-Viża eżamina l-Artikoli 30, 31 u 32 abbażi tal-proposta tal-Kummissjoni. Ir-riżultat ta' dan l-eżami jinsab fl-Anness għal din in-nota.

Artikolu 30

Revoka ta' viża

1. Viża tista' tigi revokata fil-każijiet li ġejjin:
 - (a) mill-missjoni diplomatika jew mill-post konsulari li jhorgu l-viża fuq it-talba tad-detentur u f'dan il-każ għandu jsir timbru ma' l-istiker tal-viża li jindika li l-viża ġiet revokata fuq it-talba tad-detentur.
 - (b) mill-awtoritajiet kompetenti wara li d-detentur ikun daħal fit-territorju ta' l-Istati Membri, jekk id-detentur ma jibqax jissodisfa l-kondizzjonijiet tad-dhul kif imnizzlin fl-Artikolu 5(1) tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen¹.
2. L-informazzjoni dwar viżi rrevokati għandha tiddaħhal fil-VIS skond l-Artikolu 11² tar-Regolament dwar il-VIS.
3. Jekk il-viża tigi rrevokata skond il-paragrafu 1(b) mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru li ma jkunx l-Istat Membru li jhroġ il-viża, l-Istat Membru li jhroġ il-viża għandu jiġi mgħarraf bir-revoka tal-viża tiegħu³.

¹ **COM** qablet ma' **NL** li kienet mehtieġa referenza għal timbru fi (a).

² **COM** indikat li r-referenza korretta kienet għall-Artikolu 13.

³ **COM** enfasizzat li peress li ma nhareġ l-ebda allert awtomatiku mill-VIS wara li ddahhlet l-informazzjoni, ikun konsiljabbli li l-Istat Membru li jhroġ il-viża jiġi mgħarraf iżda tista' taqbel ukoll li jithassar dan l-obbligu jekk ikun mehtieġ.

Artikolu 31

Tqassir tat-tul taż-żjara awtorizzata minn viża

1. L-awtoritajiet tal-kontroll¹ fuq il-fruntiera jistgħu jiddeċiedu li jqassru t-tul taż-żjara awtorizzata minn viża² jekk jiġi stabbilit li d-detentur m'għandux mezzi xierqa ta' appoġġ³ għat-tul taż-żjara maħsub inizjalment⁴.
2. L-informazzjoni dwar it-tqassir tat-tul taż-żjara awtorizzata minn viża għandha tiddaħhal fil-VIS, skond l-Artikolu 11 tar-Regolament dwar il-VIS.

Kapitolu V

Viżi mahruġa fuq il-fruntieri esterni

Artikolu 32

Viżi mahruġa fuq il-fruntieri esterni

1. Il-viżi għal żjarat qosra jew il-viżi għal tranzitu jistgħu jinħarġu biss fuq il-fruntieri esterni jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin⁵:
 - (a) l-applikant jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 5(1) tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen;
 - (b) l-applikant ma kienx f'pożizzjoni li japplika għal viża minn qabel,

¹ **EE** ssuġġeriet li "L-awtoritajiet tal-kontroll fuq il-fruntieri" tinbidel bi "L-awtoritajiet li jissorveljaw l-immigrazzjoni".

² **NL, PL and DE** staqsew dwar kif għandhom jipproċedu fil-prattika għall-fini ta' l-irreġstrar tad-deċiżjoni biex jitqassar it-tul ta' żmien tal-viża.

³ **LU and SI** saħqu li jkun diffiċli għall-gwardjani tal-fruntieri li jivverifikaw il-mezzi ta' appoġġ. **COM** fakkret lid-delegazzjonijiet li din il-verifika diġà kienet prevista fis-sistema ta' Schengen (SCH/Com-ex (93) 24) u hija applikabbli wkoll skond il-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen. **NO** infurmat li l-awtoritajiet tagħha jistgħu jirtiraw il-viża jekk din il-kondizzjoni ma tibqax tiġi sodisfatta.

⁴ Fuq it-talba ta' diversi delegazzjonijiet **COM** ser tiddefinixxi preċiżament kif għandha tittiehed fil-prattika d-deċiżjoni dwar it-tqassir tal-viża (viża li għandha tiġi revokata, il-hruġ ta' stiker ġdida tal-viża...).

⁵ **FR** ssuġġeriet li tiżdied "f'każijiet eċċezzjonali".

- (c) l-applikant jippreżenta dokumenti ta' appoġġ li jissostanzjaw raġunijiet imprevedibbli u imperattivi għad-dhul¹, u
- (d) ir-ritorn ta' l-applikant fil-pajjiż ta' l-origini tiegħu jew it-tranzitu fi stati li m'humiex Stati Membri li jimplimentaw bis-sħiħ l-acquis ta' Schengen huwa stmat bħala ċert.
2. Fejn issir applikazzjoni għal viża fuq il-fruntiera esterna, il-htieġa li l-applikant ikollu fil-pussess tiegħu assigurazzjoni medika ta' l-ivvjagġar għandu jkun irrinunzjat².
3. Viża maħruġa fuq il-fruntiera esterna tista' tkun, skond kif ikun xieraq, jew
- (a) viża għal żjara qasira bi dhul wiehed, li tintitola lid-detentur li jibqa' għal perijodu massimu ta' 15-il jum fl-Istati Membri kollha, jew
- (b) viża għal tranzitu bi dhul wiehed, li tintitola lid-detentur għal tranzitu ta' tul ta' żmien massimu ta' 5 ijiem, valida fl-Istati Membri kollha.
4. Fejn ma jigħux sodisfatti l-kondizzjonijiet mnizzlin fl-Artikolu 5(1) tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen, l-awtoritajiet responsabbli għall-ħruġ tal-viża fuq il-fruntiera jistgħu joħroġu viża b'validità territorjali limitata għat-territorju ta' l-Istat Membru li joħroġ il-viża biss, skond l-Artikolu 21(1)(a).

¹ **BE, NL, MT** ssuġġerew li (b) u (c) jingħaqdu.

² **EE, LU, FI, LV** kienu tal-fehma li l-applikant għandu xorta waħda jkun obligat jagħti prova li hu jibbenefika minn assigurazzjoni medika ta' l-ivvjagġar (TMI). **EE** kien bi hsiebha tippreżenta proposta għal formulazzjoni ġdida.

5. Ċittadin ta' pajjiż terz li jaqa' f'kategorija ta' persuni li għalihom tkun meħtieġa l-konsultazzjoni minn qabel skond l-Artikolu 9 m'għandux, fil-prinċipju, tinhariġlu viża fuq il-fruntiera.

Madankollu, viża b'validità territorjali limitata biss għat-territorju ta' l-Istat Membru li jidher il-viża, tista' tinħareġ fuq il-fruntiera lil dawk il-persuni f'każijiet eċċezzjonali, skond l-Artikolu 21(1)(b).

6. Id-dispożizzjonijiet dwar il-ġustifikazzjoni u n-notifika tar-rifjuti u l-possibbiltajiet ta' appell¹ mnizzlin fl-Artikolu 23 u fl-Anness IX għandhom japplikaw².

¹ **DE** dahhlet riżerva ta' skrutinju.

² **SE, FI, DE, AT, SK, PL, EE, LT** dahhlu riżerva ta' skrutinju. **FR** ssuġġeriet li thassar dan il-paragrafu. **BE** u **NL** enfasizzaw ir-riskju ta' applikazzjoni doppja possibbli tal-Kodiċi tal-Fruntieri u l-Kodiċi dwar il-Viża fuq l-istess kamp ta' applikazzjoni.